

# Gestión Shopfloor MC - CNC

## Términos Complementarios

Estos términos complementarios de Gestión Shopfloor MC - CNC (“Términos de MC”) modifican el Acuerdo de licencia de usuario final (“EULA”) entre el Cliente y SISW, únicamente en relación a los Productos identificados en el Formulario de Pedido como “MC” (“Software MC”). Estos Términos de MC, junto con el EULA y otros Términos Complementarios aplicables, constituyen el acuerdo entre las partes («Acuerdo»).

1. **DEFINICIONES.** Los términos en mayúscula que se utilizan en el presente documento tienen el significado que se define en el Acuerdo. Las siguientes definiciones adicionales se aplican a estos Términos de MC:
  - (a) "Agentes Autorizados" significa los asesores, agentes y contratistas del Cliente o Cliente Final que trabajen en las instalaciones del Cliente o del Cliente Final y que necesitan acceso al Software de MC y/o de la documentación con licencia como parte de su soporte al negocio interno del Cliente Final o del Cliente.
  - (b) "Usuarios Autorizados" significa los empleados del Cliente y del Cliente Final y los Agentes Autorizados.
  - (c) "CoL" significa el Certificado de Licencia, que contiene información sobre los derechos de uso del software suministrado. El CoL se suministra junto con el software específico de MC o con la documentación relativa.
  - (d) "Cliente final" significa el tercero a quien el Cliente transfiere el Software de MC de conformidad con el Acuerdo y estos términos de MC.
  - (e) "Instancia" significa una instalación en un entorno de un sistema operativo físico o una instalación en un entorno de un sistema operativo virtual.
  - (f) "Software de Simulación" significa el software de simulación del Cliente, donde el Cliente ha incorporado partes del software VNCK.
  - (g) "Software VNCK" se refiere a un paquete de software con el que el núcleo virtual del sistema de control numérico designado como "SINUMERIK" (VNCK) puede integrarse y ejecutarse en el software de simulación mediante una interfaz. El software VNCK tiene una licencia como Run MyVNCK ALM, Create MyVNCK ALM, Run MyVNCK ISV COL y Create MyVNCK Dongle.
  - (h) "Software Derivado" se refiere al software personalizado para los controles numéricos designado como "SINUMERIK" que ha sido creado utilizando las licencias Create MyHMI/3GL, Create MyCC o Create MyCCI o la información contenida en el presente documento (como la descripción de la interfaz), y que se basa en las interfaces proporcionadas por SISW para este fin, de conformidad con la documentación. Se requieren licencias de tiempo de ejecución separadas para la ejecución del Software derivado en SINUMERIK. Según la interfaz requerida, las licencias Create MyCCI necesitan también del correspondiente software Compile Cycle.
  - (i) "Software de Aplicación" significa los programas informáticos que son creados por el Cliente o por otros proveedores de software, que no utilizan las interfaces de comunicación del controlador SINUMERIK y que están integradas en la interfaz de usuario SINUMERIK (HMI). Puede integrarse tanto en el controlador SINUMERIK o instalarse en el controlador SINUMERIK sin ser integrado. La ejecución del software de aplicación en SINUMERIK requiere una licencia separada (Run MyHMI/3GL).
  - (j) "SINUMERIK Edge Device" es un dispositivo (hardware) en el que se ejecuta el firmware de SINUMERIK.
  - (k) "SINUMERIK Edge Asset" es un dispositivo periférico de SINUMERIK que (i) ha sido conectado a una cuenta MindAccess con un Plan de Valor de IoT MindAccess ("MindAccess IoT Value Plan") válido y (ii) aparece listado en la aplicación MindSphere "Manage MySINUMERIK Edge App Management" como un Activo ("Asset").
  - (l) "SINUMERIK Edge Application" significa un software que se ejecuta en un "SINUMERIK Edge Asset" y que no es un firmware.
  - (m) "Hybrid SINUMERIK Edge Software" significa una Aplicación SINUMERIK Edge ("SINUMERIK Edge Application") conectada a la aplicación MindSphere que permite servicios adicionales para el Activo SINUMERIK Edge ("SINUMERIK Edge Asset") en el que se está ejecutando la Aplicación SINUMERIK Edge ("SINUMERIK Edge Application").
2. **TIPOS DE LICENCIA Y USO.** Los siguientes tipos de licencia y uso pueden ser ofrecidos en relación con los productos individuales de Software de MC. Pueden especificarse tipos complementarios de licencia y uso con respecto a determinados productos según lo establecido en el Formulario de Pedido. Los Usuarios Autorizados solo pueden utilizar cada licencia durante el plazo especificado en el Formulario de Pedido.
  - 2.1 "Licencia Indefinida" o "Licencia de Plazo Extendido" significa una licencia del Software que se extiende de manera indefinida. Las Licencias Indefinidas no incluyen Servicios de Mantenimiento.
  - 2.2 "Licencia Individual" significa una licencia no exclusiva del Software MC que el Cliente o el Cliente Final puede instalar y utilizar en una instancia y usar en la manera especificada en el Formulario de Pedido.
  - 2.3 "Licencia Demo o de Prueba" significa una licencia no exclusiva y no transferible para instalar el Software de MC en una Instancia sólo para fines de prueba como han especificado las partes por escrito. El plazo de uso del Software de MC está limitado a un periodo de 60 días y comienza con la entrega del software de MC. Las partes podrán acordar un plazo diferente, por ejemplo, en el caso del software VNCK.

- 2.4 **"Licencia de usuario concurrente"** significa que el acceso al software de MCSoftware en cualquier momento está limitado al número máximo de usuarios autorizados indicados en el Formulario de Pedido. Únicamente en lo que respecta a las Licencias de usuario concurrente del software VNCK, el cliente tiene derecho a instalar el software VNCK en hasta diez (10) veces más Instancias de conformidad con las licencias adquiridas. Ejemplo: en caso de que el Cliente haya adquirido tres (3) licencias, el Software VNCK puede instalarse en treinta (30) Instancias de Cliente.
- 2.5 **"Licencia Node-Locked License"** significa que el uso del Software de MC está restringido a una sola estación de trabajo especificada por el Cliente, y puede incluir un dispositivo de bloqueo de hardware o un dongle para gestionar esta restricción.
3. **CONCESIÓN DE LICENCIA.** Además de la concesión de la licencia estipulada en el EULA, el Cliente tiene derecho a transferir los derechos de licencia a un Cliente Final, siempre que el Cliente: (i) celebre un acuerdo con el Cliente Final con condiciones que sean como mínimo tan estrictas como las del EULA y la de estos Términos de MC, (ii) proporcione a SISW los datos de contacto del Cliente Final, y (iii) en la medida que proceda, otorgue al Cliente Final una clave de licencia existente o similar, así como también la respectiva prueba de licencia.
4. **CONDICIONES ESPECIALES para el SOFTWARE VNCK-, Create MyHMI/3GL, Create MyCC y Create MyCCI**
- 4.1 **Derechos**
- 4.1.1 **Software VNCK.** SISW otorgará al Cliente un derecho no-exclusivo, transferible, de conformidad con las disposiciones siguientes, para instalar y utilizar el Software VNCK con el fin de integrar y ejecutar el núcleo virtual del control numérico designado como "SINUMERIK" (VNCK) en el software de simulación mediante una interfaz. La integración y la ejecución del software VNCK para la creación y prueba del software de simulación requiere una licencia de llave Create MyVNCK o una licencia Create MyVNCK ALM junto con una licencia Run MyVNCK ALM. Se requiere una licencia Run MyVNCK ISV COL o Run MyVNCK ALM para ejecutar el software VNCK que ya está integrado en el software de simulación. El Cliente tiene derecho a transferir únicamente las licencias Create MyVNCK ALM y Run MyVNCK ALM a terceros en virtud de las disposiciones de la sección 3 de estos términos de MC. La transferencia de la llave de las licencias Run MyVNCK ISV COL y Create MyVNCK está regulada exclusivamente por las secciones 4.2 y 4.3 de los presentes términos de MC. Además, el Cliente puede realizar copias del Software de Simulación Extendido con el software VNCK y transferirlas a terceros para su uso o prueba de uso. El Cliente sólo tendrá derecho a conceder al tercero la facultad de utilizar cualquier copia del Software de simulación con el software VNCK extendido en una Instancia.
- El Cliente asume plena responsabilidad por el software de simulación desarrollado utilizando el software VNCK y exime a SISW de cualquier responsabilidad al respecto.
- 4.1.2 **Create My HMI/3GL, Create MyCC y Create My CCI:** SISW garantiza al Cliente un derecho no exclusivo e intransferible para instalar y utilizar el software proporcionado con el fin de crear un Software Derivado, para producir copias del Software Derivado creado de esta manera y para vender o transferirlo junto con la máquina herramienta a terceros para su uso o aplicación. Si el Software Derivado contiene componentes del programa proporcionado por SISW (en particular el código fuente), la transferencia de dicho Software Derivado requiere el consentimiento previo por escrito de SISW. El Cliente asume la plena responsabilidad por el Software Derivado desarrollado utilizando el entorno de desarrollo y exime a SISW de cualquier responsabilidad al respecto.
- 4.2 **Creación del Software Derivado; Integración de VNCK en el Software de Simulación basándose en la llave de Create MyVNCK y Run MyVNCK ISV COL.** El Cliente tiene derecho a poner el Software a disposición de un tercero, siempre que sea suministrado exclusivamente con el fin de crear un Software Derivado o integrar VNCK en el Software de Simulación para el Cliente. Esto requiere que el Cliente celebre un acuerdo con el tercero con términos que sean como mínimo tan estrictos como las condiciones del acuerdo y estos Términos de MC. El Cliente es responsable de que el tercero cumpla estas disposiciones y eximirá a SISW de cualquier reclamación de indemnización formulada por el tercero.
- 4.3 **Otros derechos y obligaciones incluidos el desarrollo y las pruebas basadas en la llave Create My VNCK y Run MyVNCK ISV COL.** El Cliente tendrá derecho a utilizar para sí mismo hasta un máximo de tres (3) copias del Software VNCK proporcionado por SISW para fines de desarrollo y prueba. El Cliente está obligado a numerar las copias del Software VNCK creadas con los números de licencia proporcionados por SISW. El Cliente también se obliga a mantener registros del número de copias del Software VNCK creadas y distribuidas y el de las copias del software VNCK utilizadas por él para la integración en su Software de Simulación y sus números de licencia. Estos registros deben mostrar los datos necesarios para verificar la idoneidad de los procedimientos de contabilidad, incluidas las direcciones de los terceros donde se han entregado las copias del Software VNCK, junto con los correspondientes números de licencia y número de copias. El Cliente tomará las medidas necesarias para garantizar que el Software VNCK está protegido de tal manera contra la copia (por ejemplo, el uso de una llave, identificación del hardware, etc.) y que tenga al menos la misma protección contra la realización de copias no autorizadas como su propio Software de Simulación.

- 4.4 **Consideración (solo software VNCK)**. Además del precio de la licencia del software VNCK para crear y probar el Software de Simulación, el Cliente pagará una tasa de licencia por cada copia de la licencia Run MyVNCK ALM que haya sido integrada en el software de simulación y distribuida o utilizada por el Cliente como parte de este Software de Simulación en consideración de los derechos otorgados. El Cliente no tiene que pagar por las copias que utiliza para fines de archivo, prueba y desarrollo utilizadas del modo mencionado en estos Términos de MC.